

**Rappel :**

\*Si on contracte deux propositions reliées par une conjonction de coordination (और, फिर) et comportant deux verbes régis par le même sujet, en mettant le premier verbe à l'absolutif, c'est le deuxième verbe, qui est le verbe principal, conjugué, qui déterminera si la construction ergative doit être employée (verbe transitif [- लाना, ले आना, ले चलना, ले जाना, भूलना]), temps de l'accompli).

Quatre combinaisons sont possibles :

a- verbe intransitif + verbe intransitif

b - verbe intransitif + verbe transitif

c - verbe transitif + verbe intransitif

d - verbe transitif + verbe transitif

Ex.

a- वह पलंग से उतरा फिर सीधा गुसलखाने में चला → वह पलंग से उतरकर सीधा गुसलखाने में चला ।

b - हेरमान लायब्रेरी गया था और हिन्दी किताबें देखी थीं । → हेरमान ने लायब्रेरी जाकर हिन्दी किताबें देखी थीं ।

c - बिल्ली ने कुत्ते को देखा और भाग गई । → बिल्ली कुत्ते को देखकर भाग गई ।

d - माँ ने खाना बनाया फिर कुछ देर आराम किया → माँ ने खाना बनाकर कुछ देर आराम किया ।

\* Jamais de construction ergative avec मिलना

तुम कल किससे मिले ? Qui as-tu rencontré hier ?

राधा सरोज से पार्क में मिली थी । Radha avait rencontré Saroj au parc.

\* Avoir l'occasion de faire quelque chose ; construction théorique : किसी को कुछ करने का मौका (अवसर) मिलना ।

Ex. मुझे/मुझको हिन्दी बोलने का मौका रोज़ मिलता है । J'ai tous les jours l'occasion de parler hindi.

क्या आपको/आप लोगों को// तुमको/तुम्हें/तुम लोगों को भारत जाने का मौका कभी मिला ? Avez-vous déjà eu l'occasion d'aller en Inde ?

मुझे/मुझको भारत जाने का मौका कभी नहीं मिला । Je n'ai jamais eu l'occasion d'aller en Inde.